CONVENTION CADRE

DE COOPERATION

ENTRE

**LE CENTRE DE RECHERCHE D'ASTROPHYSIQUE,
D'ASTRONOMIE ET DE GEOPHYSIQUE**

- CRAAG -

ET

L'ECOLE NATIONALE POLYTECHNIQUE

- ENP -

FEVRIER 2001

ENTRE

Le Centre de Recherche d'Astrophysique, d'Astronomie et de Géophysique, dénommé ci-après " CRAAG ", sis à Bouzaréa et représenté par son Directeur

d'une part,

ET

l'Ecole Nationale Polytechnique, dénommée ci-après " E N P ", sise à El Harrach et représentée par son Directeur Général

d'autre part.

Il a été convenu ce qui suit :

CHAPITRE 1 : OBJET

Article 01 :

La présente convention a pour objet la coopération scientifique, technique et technologique entre le CRAAG et l'ENP.

La présente convention fixe les principes et les objectifs, dans les principaux domaines, ainsi que les modalités de mise en oeuvre de la coopération.

Article 02 :

La collaboration envisagée implique la réalisation d'actions conjointes et concertées pour la prise en charge des sujets d'intérêt commun, à savoir :

- Etudes,
- Encadrement d'élèves-ingénieurs,
- Formation et recyclage,
- Recherche et développement,
- Echange de connaissances et de compétences techniques et scientifiques...

CHAPITRE 2 : PRINCIPES ET CADRE DE MISE EN OEUVRE

Article 03 :

3.1. Le niveau de décision est représenté par le Directeur du CRAAG et le Directeur Général de l'ENP ou par leurs représentants dûment habilités.

3.2. Le niveau d'exécution est représenté par les Unités de Recherche et Laboratoires du CRAAG, d'une part et par les Départements, Laboratoires ou Equipes de Recherche de l'ENP, d'autre part.

3.3 La mise en oeuvre de cette convention sera suivie par le représentant de chaque partie, désigné à cet effet, qui en rendra compte régulièrement à sa Direction Générale en particulier lors des réunions de coordination visées à l'article 5 ci-après.

Article 04 :

Les projets et programmes d'actions seront identifiés et définis par des groupes de travail mixtes CRAAG/ENP.

Article 05 :

Le Directeur du CRAAG et le Directeur Général de l'ENP tiendront une réunion de coordination, au moins une fois par an, en vue d'évaluer, d'orienter et d'impulser le développement des actions de coopération.

CHAPITRE 3 : DOMAINES D'APPLICATION DE LA CONVENTION

Article 06 :

Les actions à entreprendre concernent, notamment, les domaines suivants : Travaux d'étude et de recherche/développement.

6.1 Ces travaux d'études seraient confiés soit aux structures de recherche, soit aux élèves-ingénieurs de l'ENP dans le cadre de l'élaboration de leur mémoire de fin d'études

6.2 Utilisation des moyens d'essais et laboratoires dont disposent le CRAAG et l'ENP.

6.3 Stages, en milieu opérationnel spécifique, d'élèves ingénieurs de l'ENP dans les Laboratoires du CRAAG.

6.6 Encadrement d'élèves ingénieurs de l'ENP par des ingénieurs du CRAAG en collaboration avec des enseignants de l'ENP.

6.5 Participation de cadres-ingénieurs du CRAAG aux jurys d'examen des mémoires de fin d'étude des élèves-ingénieurs de l'ENP.

6.6 Séminaires professionnels destinés à traiter un thème de travail ou de recherche intéressant le CRAAG et l'ENP et, éventuellement, d'autres organismes ou Entreprises Algériens et Etrangers.

6.7 Cours et conférences destinés au recyclage d'ingénieurs du CRAAG dans des spécialités de haute technologie.

6.8 Echange d'informations scientifiques et techniques à l'effet d'améliorer et mettre à jour les connaissances sur l'état des techniques au profit des personnels du CRAAG et de l'ENP (Ingénieurs et Enseignants Chercheurs).

6.9 L'ENP peut accepter des candidatures en vue de la préparation d'une thèse de post-graduation par des ingénieurs du CRAAG sous réserve que les candidats satisfassent aux conditions requises et dans la limite des places disponibles.

CHAPITRE 4 : MODALITES D'APPLICATION

Article 07 :

La mise en oeuvre de la présente convention donnera lieu à la conclusion de contrats d'exécution entre les structures de l'ENP et les Unités de Recherche du CRAAG concernées sur la base de cahiers de charges, préalablement établis conjointement.

Article 08 :

Les contrats d'exécution des projets ou programmes détermineront notamment :

- L'objet du contrat,
- Les objectifs et résultats escomptés,
- Le calendrier d'exécution des opérations programmées,
- Les moyens humains et matériels à mettre en oeuvre pour l'exécution des travaux,
- Les responsabilités de chacune des deux parties,
- Les conditions financières,
- Le mode d'évaluation et de suivi.

Article 09 :

Les contrats peuvent contenir, selon les besoins, des annexes portant des clauses particulières ou spécifications techniques relatives aux travaux ou actions envisagés, et des avenants peuvent, si nécessaire, être conclus en vue de modifier, compléter ou préciser certains éléments du contrat de base.

Article 10 :

Cette convention est régie par les dispositions réglementaires en vigueur, notamment, en matière de confidentialité et de protection des informations et des documents.

CHAPITRE 5 : VALIDITE ET MISE EN VIGUEUR

Article 11 :

La présente convention est conclue pour une durée de cinq (05) ans. Elle est renouvelable par tacite reconduction pour une même période, sauf dénonciation d'une des deux parties.

Article 12 :

Chacune des deux parties se réserve le droit de résilier la présente convention en cas de défaillance de l'autre partie dans l'exécution de ses obligations.

Article 13 :

La présente convention prendra effet à compter de la date de sa signature par les deux parties.

Fait à Alger, le 08 Mai 2004.....

**Le Directeur
de l'ENP**

**Le Directeur
du CRAAG**

مدير مركز البحث لعلم الفلك
والفيزياء الفلكية والجيوفيزياء
يونس شاوش عبد الكايم